

COLLEGE OF LIBERAL ARTS  
ROMANCE AND GERMANIC LANGUAGES

Papers, 1934-1967  
(Predominantly 1947-1963)

7 linear feet

Accession Number 200  
OCLC#  
DALNET#

Courses in French, German, Italian, and Spanish were taught in the Detroit Junior College which later became the College of the City of Detroit in 1923. The College along with the Detroit College of Medicine and Surgery, and the Detroit Teachers College along with other schools were organized as a university under the Detroit Board of Education in 1933. The consolidation of the language departments into the Department of Romance and Germanic Languages and Literature under the chairmanship of Professor V. Frederic Koenig began September 1963.

Professor Grace A. Hill was named the first head of the French Department in 1925 and held the position until her retirement in 1944. Her title was unique among her women colleagues of the College of Liberal Arts faculty until 1943.

Professor Dominic Louis Pucci was chairman of the Spanish and Italian Departments from 1930 until the departments merged into the Department of Romance and Germanic Languages and Literature. He remained at Wayne State until his retirement in 1970.

-2-

**CONTENTS**

**7 Storage Boxes**

Correspondence, reports, schedules, teaching material, and student activity material. Boxes 1-4 French Department, Boxes 4-7 Spanish, German and Italian Departments, Box 7 miscellaneous. The collection is organized by subject. Subject heading folder dividers are underlined in the inventory.

**NON-MANUSCRIPT MATERIAL:**

Annual reports have been placed in the Archives Library.

- 3 -

**Box 1 French Department**

Divider Heading: General Files

- 1-2. Liberal Arts; Self Study Committee, 1953-55, 1959
3. ; Night, 1952-59
4. ; Requirements, 1948-51
5. ; Assembly
6. Old Papers from J. M.'s Secretary File, 1963-64
7. Make-up Exams-Unused-Spanish Departments

Divider Heading: Departments

8. Application for Positions, 1954-57
9. Alterations, 1955
10. Annual Report 1955-56
11. Application for Special Exam for Advanced Credit, 1947-58
12. Audio Visual Center, 1959-60
13. Authorization to Repeat Language for Credit, 1951-57
14. Basic Course Committee Correspondence, 1957-59
15. Budget; Foreign Language Lab, 1960-61
- 16-17. , 1957-59
18. ; General, 1948-55
19. ; Breakdown, 1955-56
20. Buildings and Grounds, 1947-58
21. Course Approval; General and Special Discussions, 1953-57
22. Department Administration; Committee Assignments, 1947-55
23. ; Department Committee Minutes, 1946-56
24. ; Student Activity Committee, 1947-54
25. ; Graduate Committee Minutes, 1947-50
26. ; Policy Committee, 1947-52
27. Department Dramatics, 1942-48
28. Equipment Inventory, 1947-57
29. L' Esprit Francais, 1950-54
30. Executive Committee Correspondence, 1957-58
31. Faculty Teaching Load, 1955
32. Fellowships, Fulbright Grants, Scholarships, 1953-54
33. Film Program; Art Institute, 1950-57
34. Fulbright Exchanges, 1954-55
35. General Correspondence, 1957-59
36. Gripes, 112, n.d.
37. High School Principals Language Committee, 1955
38. Haven Hill Meeting, 1954
39. Inter-Departmental Notifications; Memos, notices, reports  
about/from other departments  
and colleges, 1950-56
40. Requests, 1953

-4-

**Box 1 (con't)**

41. Smith, E. Burrows, 1956-58
42. Turgeon, Arthur, 1956-58
43. Federal Security Agency; Office of Education, 1951-52
44. Foreign Language Departments; Combined, 1952
45. Graduate School Bulletins, 1953-57
46. Grievance Machinery, 1949
47. Humanities Department, 1949-50
48. International Relations Council, n.d.
49. Liberal Arts; Budget, 1950-54
50. ; Fees, 1948
51. Mackenzie Union, 1948-49
52. Miscellaneous, 1950-55
53. Moderators' Reports; M.A. Orals, 1948-52
54. Non-Matriculate Population Data, 1956-57
55. Requests to Administration, 1951
56. Reserve Officers Training Corps, 1951
57. Retirement Fund, 1949

Divider Heading: University

58. Business Administration, 1947
59. Cashier's Office, 1952
60. Certification for College Teaching, c. 1953
61. College Regulations, 1947
62. Committee on Area Studies, 1951

**Box 2 French Department**

1. Community College Certificate, 1955
2. Curriculum Committee, 1950-51
3. Division of Student Personnel, 1946-53
4. Educational Adjustment Committee, 1947-48
5. Elections Committee, 1947-54
6. Foreign Language Requirement, 1960
7. Quarter System, 1962
8. Research Policy for Wayne State, 1959
9. Retirement Annuity, 1958
  
10. Veteran's Attendance Reports, 1956-58
11. Wayne State University Club, 1956
12. Wayne State University Federation of Teachers Local 1295, 1951-59

Divider Heading: Schedules

13. Fall Schedule, 1953-54
14. Department Schedule, Summer 1947

-5-

**Box 2 (con't)**

Divider Heading: Organizations

15. American Association of Teachers of French (A.A.T.F.), 1946-54
- 16-17. ; Meeting, 1947, 1949
18. ; Detroit Chapter, 1948-50
19. ; Speakers, 1948
20. ; National French Contest, 1949
21. American Association of University Professors (A.A.U.P.), 1947-54
22. Association de la Bonne Volonte Franco-Americaine, 1946-49
23. Association Internationale des Etudes Francaises, 1950
24. American Relief for France, 1944-46
25. Barnard-Yale Conference, 1953
26. Central States M.L.T.A. (Modern Languages Teachers Association), 1947-54
27. Children's Crusade, 1948
28. Council of Social Agencies, 1948-49
29. Courrier de France-Language Phone Method, 1949-51
30. Department of Public Instruction, 1952-53
31. Detroit Anniversary Festival, 1951
32. Detroit Federation of Teachers, 1950-51
33. Federal Security Agency; Office of Education, 1953
34. Ford Foundation, 1949
35. Foreign Language Teachers Association, 1952-53
36. France Amerique, 1948
37. France; Constitution, Fourth Republic, n.d.
38. France Forever, 1946-47
39. French Consulat, 1948-51
40. French Degrees, 1948
41. Fulbright Act, 1947-55
42. Fulbright; Recommendations, 1949-53
43. Graduate Assembly of Romance Languages, 1958
44. Institute of International Education, 1947-50
45. International Labor Office, 1948-49
46. Jam Handy Organization, 1955
47. Linguistics Club, n.d.
48. Michigan Education Association, 1947
- 49-50. Modern Language Association, 1946-51, 1955-59
51. ; General, 1952-53
- 52-55. ; Meeting, 1947-52
56. ; Publicity Report, 1947
57. ; Seventeenth Century (French III), 1948-51
58. ; Seventeenth Century, 1947
59. ; Eighteenth Century (French V), 1947-49
60. ; French VI, 1950 '
61. ; 1947-51

-6-

**Box 2 (con't)**

62. ; French VII, 1948
63. National Educational Association; Audio-Visual, 1952-54
64. Refuge Des Petits, n.d.
65. State Department, 1947-51

Divider Heading: Department (French)

66. French Department Meeting, 1961-62
67. Correspondence, 1959, 1964
68. Graduate Record Examinations, 1950-51
69. Cooperative French Test, 1951
70. Ph.D. Modern Languages, 1952-55
71. Comparative Literature Program, 1961
72. Annual Report, 1957, 1960-61
73. Television Language Program, 1956
74. Edsall, Linn, 1956-59

**Box 3 French Department**

1. Policy Committee Meeting, 1960-63
2. By-Laws, 1961
3. Executive Committee Minutes, 1957-59
4. Master of Arts in Teaching College (Language), 1952
5. Doctoral Reading Examinations; General and French 90, 1950-58
6. Policy Committee, 1959-60
7. Departmental Meetings, 1955-59
8. Basic Courses, 1959-60
9. Adult Education, 1958
10. Commencement, 1957
11. Laboratory, 1959
12. Miscellaneous, 1957-59
13. Applications for Positions, 1958-59
- 14-15. Candidates for Positions at Wayne, 1959-60, 1961-65
16. French American Cultural Services and Educational Aid (FACSEA), 1959-61
17. Graduate Associates; Corres. and Applications, Etc., 1961-63
18. Institute, 1959-60
19. Department of German Language and Literature; Courses of Instruction, Quarter System, 1961-62
20. French 452; Composition and Stylistic, n.d.
21. Questionnaire on the Preparation of Secondary School Teachers, 1958
22. Graduate Study in Modern Languages, n.d.
23. Departmental Notices, 1946-52
24. Departmental Examinations, 1947
25. Student Publications Committee Minutes, 1948-50
26. Freshman Orientation Program, 1947-50

-7-

**Box 3 (con't)**

27. Library Committee, 1947-52
28. Loan Fund for Study in France, 1943-49
29. Future Department Projects, 1949
30. Executive Committee Minutes, 1944-46
31. Teaching Load; Survey, 1948-50
32. , 1955
33. Correspondence; Pervy, Adolphe, 1950-52
34. ; Dodge, P., 1949
35. ; Revision de Grammaire Francaise, Borglum and Boss, 1949-50
36. ; Ham, E.B., 1948-49
37. ; Henry, H. Marcelle, 1941-48
38. ; State Department, George Borglum, 1946-47
39. ; Dean Rapport, 1947-55
40. , 1953
41. ; COed, 1946-54
42. ; General, 1952
43. , Apr-Sep 1951

**Box 4 French Department**

1. Correspondence, 1949-51
2. ; Borglum, George memos, 1954-55
- 3-6. Applications, 1953-56
7. Les Thelemites, 1948-53
8. French I and II; Lessons, 1954
9. French 110 Slides; Lesson 1-49, n.d.
10. French 120 Schedule, Spring 1955
11. French 120 Slide List; Lesson 53 and 57, n.d.

Divider Heading: Books

- 12-13. Bookstore, 1948-52, 1954-55
14. Book Orders, 1954-60
15. Library, 1947

Divider Heading: News

16. Reprints, 1942-52
17. French 230 Schedule; Spring Semester, 1955
18. French 791 (Education 791) Workshop, 1954-55

Divider Heading: Spanish Department

19. Spanish Department Graduate Meeting Minutes, 1956-59
20. Spanish Department Meeting Minutes, 1956-59

-8-

**Box 4 (con't)**

21. Spanish Veterans and Selective Service Reports, 1956-58
22. Fall Registration and General Information, 1964
23. Spanish Records and Recorders, n.d.
24. Miscellaneous, 1962-63
25. Torch Drive, Nov 1956
26. Historical Record for Movable Capital Equipment, 1956
27. Student Activities Budget Committee; Constitution, etc., 1962
28. Spanish Basic Course Committee Minutes, 1958-59
29. Spanish Club, 1956-63

Divider Heading: German Department, Spanish Department

30. Miscellaneous; German Department, 1965

Divider Heading: Catalog

31. Graduate School Catalog, 1955-57
32. Payments to Grantee, 1957-62
33. Miscellaneous, 1959-62
34. Alston, David Lee, 1962
- 35-40. Correspondence, 1942-46

**Box 5 German, Spanish, and Italian Departments**

1. Correspondence, 1936-40
2. Budget, 1949-59
3. Meeting, n.d.
- 4-5. Correspondence; Dr. Colditz, 1957, 1961-62
- 6-8. , 1954-56
- 9-10. ; Dean Rapport, 1955-56
11. Statistics, 1953-54
12. Application for Substitution of course in lieu of Foreign Language Requirement, n.d.
- 13-14. Languages and Literature Committee; Minutes, 1959, 1955-60
15. ; Chairman, 1955-56
16. , 1956-57
17. Substitution Courses, 1954
18. Liberal Arts Social Committee, 1957-63
- 19-20. Whitney-Fulbright Conference, 1964-65

Divider Heading: Credit by Exam

21. Test, 1951
22. Outline of Special Exam for Credit in German, n.d.



-9-

Divider Heading: Placement

23. Foreign Language Placement Testing, 1953-54
24. University Placement Procedure, 1952

**Box 6 German, Spanish, and Italian Departments**

Divider Heading: Scores

- 1-3. Departmental Distribution of Grades, 1936-55
4. Ebelke, Cooperative Item Analysis, Apr 1948
5. Cooperative Test; Distribution of Scores, 1934-58
6. Quiz Scoring, 1954-55

Divider Heading: Foreign Study

7. Scholarships, 1952-56
8. Junior Year in Munich, 1954-60
9. ; Scholarships, 1952-59
10. ; Correspondence, 1953-59
11. Educational Television, 1954-58
12. Foreign Language Program, 1954-58

Divider Heading: Projects

13. German Club, 1948-55
14. Poetry, n.d.
15. Wolfgang Menzel, 1954
16. Miles Modern Poetry, 1954-58
17. Reitzel, Robert, n.d.
18. Schiller, 1958-59
19. Instruction by TV, 1957
20. Forms for M. A. in Teaching German, 1952
21. Student Activities Program, 1955-56
22. Teaching German in Detroit Schools, 1954-59
23. German Language Institute, 1958
24. Communication Arts Building, 1956-59
25. Comparative Literature, 1957
26. Experimental College (Monteith), 1958

Divider Heading: Budget

27. General Budget, 1949-59

- 10-

**Box 6 (con't)**

Divider Heading: Publications

28. Rapports France-Etats Unis, 1950
29. Reprints; "How It Isn't Done" (Foley), 1949
30. Senate Concurrent Resolution Number 8, 1949
31. L'Aide Americaine a la france, 1949
32. Detroit Schools, 1950
33. Friederich; Chapel Hill, 1949-51
34. Le Flambeau, 1949
35. Departmental Examinations as an Instrument of Standardization; Correspondence, 1950-53
- 36-37. ; Drafts by G. Borglum and H. Edsall
38. Charts; Distribution of Scores, Grades, Analysis, 1947

**Box 7 Miscellaneous**

Divider Heading: Stills, Etc.

1. Publicity; Study, Trips, Grants, etc., 1953-56
2. ; Films, Records, Slides, etc, 1948-55
3. Discina International Films, n.d.
4. International Film Bureau, Inc., 1950-59
5. Brandon Films, Inc., 1948-54
6. Requisitions, 1950-51
- 7-8. American Association of Teachers of German, 1951-59
9. Annual Reports, 1961
10. Commencement, 1954-65
11. Committee on Expression and Communication, 1957-58
12. Employment Form Academic, n.d.
13. Insurance, 1965
- 14-16. Enrollment Data, 1948-64
17. Junior Year Program; Wayne State University, 1960-63
18. ; Other, 1960-63
19. ; General, 1960-63
20. General Building Layout, 1946-48
21. German Reading Lists and Subjunctives, n.d.
22. German Societies, c. 1953
23. Graduate School, 1952-58
24. ; German Department, 1964
25. Guests Lists, 1964
26. Junior Year Correspondence, 1964
27. Liberal Arts; College Elections, 1961-62
28. , 1964-65
29. Nominations and Promotion Committee, 1956
30. Placement Tests, 1961-65

- 11-

**Box 7 (con't)**

31. German Department Policy Committee, 1954-60
32. Policy Committee, 1961-63
33. Proposed Teacher Training Program in Germany; Prof. Colditz  
Chairman of Policy  
Committee, 1962
34. Registration, 1962-64
35. Translations, 1953-62
36. University Library; Minutes, 1964